

71396/A/2015-SOV
Č.j.: UZSVM/A/39404/2015-SOV

ZADÁVACÍ DOKUMENTACE

veřejné zakázky

ve smyslu ust. § 44 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách,
ve znění pozdějších předpisů s názvem

**„Zajištění právních služeb souvisejících s řešením
účasti České republiky – Správy státních hmotných
rezerv v insolvenčním řízení společnosti
VIKTORIAGRUPPE Aktiengesellschaft v Německu“**

ČESKÁ REPUBLIKA

ÚŘAD PRO ZASTUPOVÁNÍ STÁTU VE VĚCECH MAJETKOVÝCH

Srpen 2015

**Zadávací dokumentace
k nadlimitní veřejné zakázce na služby zadávané v otevřeném
řízení dle § 27 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách,
ve znění pozdějších předpisů
(dále jen „zákon“)**

**„Zajištění právních služeb souvisejících s řešením účasti České republiky – Správy státních hmotných rezerv v insolvenčním řízení společnosti VIKTORIAGRUPPE Aktiengesellschaft v Německu“
(dále také „veřejná zakázka“)**

Základní údaje o veřejné zakázce:

Název veřejné zakázky: „Zajištění právních služeb souvisejících s řešením účasti České republiky – Správy státních hmotných rezerv v insolvenčním řízení společnosti VIKTORIAGRUPPE Aktiengesellschaft v Německu“
(dále také „Poskytování právních služeb“)

Předmět veřejné zakázky (VZ): Poskytování právních služeb, a to včetně služeb překladatelských, spočívajících v zastupování České republiky – Správy státních hmotných rezerv, jednající Zadavatelem před německými soudy, a to v řízení vedeném u Okresního soudu ve Weilheimu, SRN pod sp. zn. INS 425/14 a případných zahraničních řízeních souvisejících

Předpokládaná hodnota VZ: 11.836.848,-Kč bez DPH
Doba trvání smlouvy na VZ: na dobu určitou, a to do ukončení všech činností dle předmětu této veřejné zakázky

Oznámení předběžných informací
a oznámení o zahájení zadávacího
řízení uveřejněno ve:

- Věstníku veřejných zakázek
- Úředním věstníku EU

Zadávací dokumentace
včetně příloh je uveřejněna
na adrese:

[https://www.vhodne-uverejneni.cz/profil/69797111,](https://www.vhodne-uverejneni.cz/profil/69797111)

1. ZADAVATEL

Zadavatel veřejné zakázky	Česká republika – Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových, organizační složka státu
Sídlem	Rašínovo nábřeží 390/42, 128 00 Praha 2
IČ	697 97 111
Jméno a příjmení statutárního orgánu zadavatele	Mgr. Ing. Kateřina Arajmu, generální ředitelka
Osoba oprávněná jednat za zadavatele	Mgr. Ing. Kateřina Arajmu, generální ředitelka

2. ÚVOD

Zadání této veřejné zakázky se řídí právem České republiky.

Podáním nabídky uchazeč zcela a bez výhrad akceptuje požadavky zadavatele pro zpracování nabídky, obchodní podmínky zadavatele jakož i veškeré další podmínky stanovené v oznámení o veřejné zakázce, zadávací dokumentaci této veřejné zakázky a jejich případných součástech, přílohách a dodatcích (dále společně jen „zadávací podmínky“).

Od uchazečů se očekává, že si pečlivě prostudují, splní a dodrží veškeré podmínky, pokyny a termíny vyplývající ze zadávací dokumentace. Nedostatky v dodržení zadávacích podmínek, v podání nabídek nebo v poskytnutí požadovaných informací nebo dokumentace mohou mít podle okolností za následek vyloučení uchazeče nebo vyřazení nabídky a vyloučení uchazeče ze zadávacího řízení.

3. DRUH ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ

Veřejná zakázka je zadávána v otevřeném řízení podle § 21 odst. 1 písm. a) zákona.

4. PŘEDMĚT VEŘEJNÉ ZAKÁZKY

4.1 Předmět veřejné zakázky

- 4.1.1 Předmětem veřejné zakázky je poskytování právních služeb spočívajících v právním zastupování České republiky – Správy státních hmotných rezerv, jednající Zadavatelem, před německými soudy v řízení vedeném u Okresního soudu ve Weilheimu (Amtsgericht Weilheim, SRN) pod sp. zn. INS 425/14 a v případných zahraničních řízeních souvisejících.
- 4.1.2 Podle zák. č. 201/2002 Sb., o Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových, v platném znění (dále také „zákon č. 201/2002 Sb.“) bude v této věci za Českou republiku – Správu státních hmotných rezerv jednat Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových, a to prostřednictvím osoby oprávněné vystupovat před německými soudy (§ 26 zákona č. 201/2002 Sb.). Právě toto jednání před německými soudy je podstatou požadované právní služby.
- 4.1.3 Pro právní zastoupení bude konkrétní osobě udělena plná moc statutárním orgánem Zadavatele.
- 4.1.4 Veškeré výstupy a komunikace ve vztahu k Zadavatelem budou výhradně v českém jazyce.
- 4.1.5 Právní služby dle odst. 4.1.1 této ZD (dále jen „Právní služby“) zahrnují zejména:
- nastudování veškerých procesních podání, vyjádření, podkladů a stanovisek učiněných ve věci,
 - přípravu a včasné doručení všech procesních podání,
 - osobní účast při jednáních před soudem, okamžité poskytování informací zadavateli prostřednictvím e-mailu o každém procením jednání či úkonu, které bude v dané věci učiněno jak ze strany soudu tak naopak zástupcem vůči německému soudu, příp. vůči třetí osobě,
 - poskytování informací zadavateli formou osobní konzultace v sídle zadavatele, a to dle aktuální potřeby,
 - překlady všech listin sepsaných v českém jazyce nezbytných pro soudní řízení do německého jazyka způsobem a ve formě předepsané, resp. vyžadované podle německého práva,
 - přeložení německy psaných listin do českého jazyka na vyžádání zadavatele,
 - zajištění tlumočnických služeb v případě potřeby.
- 4.1.6 Za poskytování Právních služeb v rozsahu uvedeném v odst. 4.1.5 písm. a) až d) této ZD bude dodavateli uhrazena smluvní odměna ve výši odpovídající skutečně provedené práci a stanovené na základě hodinových sazeb (dále také „Odměna za úkony právní služby“). K odměně za úkony právní služby bude účtována daň z přidané hodnoty v souladu s příslušnými právními předpisy. Odměna za promeškaný čas se dodavateli neposkytuje.
- 4.1.7 Odměna za úkony právní služby bude účtována dodavatelem zadavateli za skutečně vynaložený čas s přesností na 1/4 hodiny (tj. za každých započatých 15 minut bude náležet dodavateli odměna za úkony právní služby ve výši 1/4 hodinové sazby). Odměna za překladatelské služby bude dodavateli účtována za každou

normostranu vyhotoveného překladu, přičemž 1 normostrana odpovídá 30 řádkům po 60 úhozech.

4.1.8 Cena za jednu hodinu právního zastoupení před německými orgány ve sporech podle odst. 4.1.5. písm. a) až c) této smlouvy a cena za jednu hodinu poskytování osobní konzultace v sídle zadavatele podle odst. 4.1.5. písm. d) této smlouvy, budou účtovány jen za jednu hodinu a jednu osobu, a to bez ohledu na to, kolik osob se v daný čas na úkonu zastupování či konzultaci bude podílet.

4.1.9 Dodavatel bude mít kromě výše uvedené Odměny za úkony právní služby nárok na náhradu předem zadavatelem odsouhlasených hotových výdajů účelně vynaložených v souvislosti s poskytnutím Právních služeb, a to konkrétně na soudní poplatky a cestovní výdaje vynaložené na cesty do zahraničí (výdaje za dopravu a ubytování v hotelu přiměřené cenové kategorie, nikoliv však za stravování). Požadovanou náhradu hotových výdajů bude muset dodavatel řádně doložit účetními doklady a bude muset učinit přehledný součet jejich relevantních položek se srozumitelným popisem a označením. K hodnotě náhrady hotových výdajů bude účtována daň z přidané hodnoty v souladu s příslušnými právními předpisy.

4.1.10 Klasifikace předmětu veřejné zakázky:

CPV: 79110000-8, právní poradenství a zastupování

CPV: 79540000-1, tlumočnické služby

CPV: 79530000-8, překladatelské služby

4.2 Odůvodnění zadání veřejné zakázky

Zadavatel je organizační složkou státu zřízenou zákonem č. 201/2002 Sb. do jehož působnosti patří jednání v řízení před soudy, rozhodci nebo stálými rozhodčími soudy, správními úřady a jinými orgány ve věcech týkajících se majetku státu, kdy zadavatel vystupuje v řízení za stát jako příslušná organizační složka, s příslušností hospodařit s tímto majetkem nebo namísto organizačních složek, které jsou příslušné hospodařit s předmětným majetkem státu, podle zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů.

Česká republika – Správa státních hmotných rezerv (dále také jako „SSHR“) je ústředním orgánem státní správy s působností v oblasti zajištění hospodářských opatření pro krizové stavy a státních hmotných rezerv, zřízená zákonem č. 2/1969 Sb., o zřízení ministerstev a jiných ústředních orgánů státní správy, ve znění pozdějších předpisů.

Zadavatel je povinen jednat za stát - Českou republiku před zahraničními a mezinárodními soudy a rozhodčími orgány ve věci peněžitého plnění převyšujícího 50.000.000,- Kč a v obchodních věcech 100.000.000,- Kč (zákon č. 201/2002 Sb.).

SSHR má uloženu u společnosti Viktoriagruppe Aktiengesellschaft, se sídlem Germeringer Strasse 1, 82152 Krailling, SRN (dále také jako „společnost Viktoriagruppe“) motorovou naftu. Kromě toho uplatňuje nepodmíněné pohledávky.

Usnesením okresního soudu ve Weilheimu (Amtsgericht Weilheim) ze dne 1. února 2015, sp. zn. IN 415/14 byl na společnost Viktoriagruppe AG prohlášen konkurs.

Jedná-li zadavatel v řízení před zahraničními a mezinárodními soudy a rozhodčími orgány (zákon č. 201/2002 Sb.), může sjednat pro toto řízení zastoupení na základě plné moci s fyzickou osobou znalou práva státu, kde řízení probíhá, a oprávněnou k zastupování (§ 26 zákona č. 201/2002 Sb., o Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových).

I když před zahraničními soudy bude jednat právní zástupce vybraný zadavatelem, toto jednání bude probíhat v úzké spolupráci se SSHR.

5. PŘEDPOKLÁDANÁ HODNOTA VEŘEJNÉ ZAKÁZKY

Zadavatelem předpokládaná hodnota veřejné zakázky je vypočtena na základě dostupných údajů a informací o zakázce stejného předmětu plnění, rozsahu služeb a dle doby určené v souladu se zákonem pro smlouvu uzavřenou na dobu, jejíž trvání nelze přesně určit.

Zadavatelem předpokládaná hodnota veřejné zakázky činí 11.836.848 Kč bez DPH.

6. MÍSTO A DOBA PLNĚNÍ

Místem plnění budou dle povahy věci sídla jednotlivých německých orgánů, sídlo či pobočka dodavatele a další místa určená zadavatelem.

Smlouva na plnění této veřejné zakázky bude uzavřena na dobu určitou, a do ukončení všech činností podle předmětu této veřejné zakázky (dále také jako „doba plnění“). Zadavatel může zadávat své požadavky na služby na základě uzavřené smlouvy okamžitě po jejím uzavření s uchazečem.

Poskytnuté právní služby nebo úkony podle odst. 4.1.5 písm. a) až c) a e) této ZD musí být poskytnuty nebo provedeny v dostatečném předstihu tak, aby byly splněny související lhůty stanovené německými nebo českými předpisy.

Poskytování informací zadavateli formou osobní konzultace v sídle zadavatele dle odst. 4.1.5 písm. d) této ZD se uskuteční v termínu stanoveném zadavatelem, nebude-li dohodnuto jinak.

Nebude-li dohodnuto smluvními stranami jinak, bude zavázán dodavatel zajistit a předat zadavateli překlady listin v následujících min. lhůtách:

- od 1 do 10 normostran překladu z českého do německého jazyka zpracuje dodavatel a doručí zadavateli el. poštou nejdéle za 3 kalendářní dny od zadání požadavku. Podle této min. lhůty budou poměrově posuzovány lhůty v případě vyššího počtu stran,
- od 1 do 10 normostran překladu z německého do českého jazyka zpracuje dodavatel a doručí zadavateli el. poštou nejdéle za 3 kalendářní dny od zadání požadavku. Podle této min. lhůty budou poměrově posuzovány lhůty v případě vyššího počtu stran.

V případě požadavku zadavatele budou zadavatelem vybrané podklady anebo požadované překlady poskytnuty zadavateli poštou (expresní poštou).

Předpokládané zahájení doby plnění: do 30 dnů od uzavření smlouvy.

V případě, že z jakýchkoliv důvodů na straně zadavatele nebude možné dodržet předpokládaný termín zahájení doby plnění, je zadavatel oprávněn zahájení doby plnění posunout na pozdější dobu.

7. POŽADAVKY NA SUBDODAVATELE

7.1 Subdodavatel, kterému má dodavatel v úmyslu zadat určitou část veřejné zakázky

V souladu s ustanovením § 44 odst. 6 zákona zadavatel požaduje, aby uchazeč ve své nabídce specifikoval části veřejné zakázky, které má v úmyslu zadat jednomu či více subdodavatelům, a aby uvedl identifikační údaje každého subdodavatele.

Zadavatel si nevyhrazuje požadavek na určitou věcně vymezenou část plnění předmětu veřejné zakázky, která by nesměla být plněna subdodavatelem.

U každého subdodavatele, kterému má uchazeč v úmyslu zadat část veřejné zakázky, musí uchazeč v nabídce uvést:

- identifikační údaje subdodavatele v rozsahu § 17 písm. d) zákona: identifikačními údaji se rozumí obchodní firma nebo název, sídlo, právní forma, identifikační číslo osoby (dále jen "identifikační číslo"), bylo-li přiděleno, pokud jde o právnickou osobu, a obchodní firma nebo jméno a příjmení, místo podnikání, popřípadě místo trvalého pobytu, identifikační číslo, bylo-li přiděleno, pokud jde o fyzickou osobu;
- části veřejné zakázky, která má být plněna prostřednictvím subdodavatele;
- pravděpodobnou hodnotu (v Kč bez DPH) anebo poměr zakázky (v %) ze strany subdodavatele.

7.2 Subdodavatel, pomocí kterého má dodavatel v úmyslu prokázat splnění určité části kvalifikace

Dle § 51 odst. 4 zákona pokud není dodavatel schopen prokázat splnění určité části kvalifikace požadované veřejným zadavatelem podle § 50 odst. 1 písm. b) a d) v plném rozsahu, je oprávněn splnění kvalifikace v chybějícím rozsahu prokázat prostřednictvím subdodavatele. Dodavatel je v takovém případě povinen veřejnému zadavateli předložit:

- a) doklady prokazující splnění základního kvalifikačního předpokladu podle § 53 odst. 1 písm. j) a profesního kvalifikačního předpokladu podle § 54 písm. a) subdodavatelem a
- b) smlouvu uzavřenou se subdodavatelem, z níž vyplývá závazek subdodavatele k poskytnutí plnění určeného k plnění veřejné zakázky dodavatelem či k poskytnutí věcí či práv, s nimiž bude dodavatel oprávněn disponovat v rámci plnění veřejné zakázky, a to alespoň v rozsahu, v jakém subdodavatel prokázal splnění kvalifikace podle § 50 odst. 1 písm. b) a d).

Dodavatel není oprávněn prostřednictvím subdodavatele prokázat splnění kvalifikace podle § 54 písm. a).

Dle § 69 odst. 2 zákona dodavatel, který podal nabídku v zadávacím řízení, nesmí být současně subdodavatelem, jehož prostřednictvím jiný dodavatel v tomtéž zadávacím řízení prokazuje kvalifikaci.

Dle § 69 odst. 3 zákona pokud dodavatel podá více nabídek samostatně nebo společně s dalšími dodavateli, nebo je subdodavatelem, jehož prostřednictvím jiný dodavatel v tomtéž zadávacím řízení prokazuje kvalifikaci, zadavatel všechny nabídky podané takovým dodavatelem vyřadí. Dodavatele, jehož nabídka byla vyřazena, zadavatel bezodkladně vyloučí z účasti v zadávacím řízení. Vyloučení uchazeče včetně důvodu zadavatel bezodkladně oznámí uchazeči.

8. POŽADAVKY NA KVALIFIKACI

8.1. KVALIFIKAČNÍ PŘEDPOKLADY OBECNĚ

Uchazeč je povinen prokázat splnění kvalifikace ve lhůtě pro podání nabídek (§ 52 odst. 1 zákona).

Kvalifikaci splní dodavatel, který prokáže splnění kvalifikace, a to:

- základní kvalifikační předpoklady,
- profesní kvalifikační předpoklady,
- ekonomickou a finanční způsobilosti splnit veřejnou zakázku a
- technické kvalifikační předpoklady.

8.2. ZÁKLADNÍ KVALIFIKAČNÍ PŘEDPOKLADY

Dodavatel musí v nabídce prokázat splnění základních kvalifikačních předpokladů podle § 53 odst. 1 písm. a) až k) zákona, a to způsobem stanoveným v § 53 odst. 3 písm. a) až d) zákona.

Upozornění na aktuální znění ustanovení § 53 odst. 1 písm. a) až k) zákona:

§ 53

Základní kvalifikační předpoklady

a) který nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin spáchaný ve prospěch organizované zločinecké skupiny, trestný čin účasti na organizované zločinecké skupině, legalizace výnosů z trestné činnosti, podílnictví, přijetí úplatku, podplacení, nepřímého úplatkářství, podvodu, úvěrového podvodu, včetně případů, kdy jde o přípravu nebo pokus nebo účastenství na takovém trestném činu, nebo došlo k zahlazení odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí tento předpoklad splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu, a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento předpoklad splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu této právnické osoby; podává-li nabídku či žádost o účast zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí předpoklad podle tohoto písmene splňovat vedle uvedených osob rovněž vedoucí této organizační složky; tento základní kvalifikační předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště,

b) který nebyl pravomocně odsouzen pro trestný čin, jehož skutková podstata souvisí s předmětem podnikání dodavatele podle zvláštních právních předpisů nebo došlo k zahlazení odsouzení za spáchání takového trestného činu; jde-li o právnickou osobu, musí tuto podmínku splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu, a je-li statutárním orgánem dodavatele či členem statutárního orgánu dodavatele právnická osoba, musí tento předpoklad splňovat jak tato právnická osoba, tak její statutární orgán nebo každý člen statutárního orgánu této právnické osoby; podává-li nabídku či žádost o účast zahraniční právnická osoba prostřednictvím své organizační složky, musí předpoklad podle tohoto písmene splňovat vedle uvedených osob rovněž vedoucí této organizační složky; tento základní kvalifikační předpoklad musí dodavatel splňovat jak ve vztahu k území České republiky, tak k zemi svého sídla, místa podnikání či bydliště,

c) který v posledních 3 letech nenaplnil skutkovou podstatu jednání nekalé soutěže formou podplácení podle zvláštního právního předpisu,

d) vůči jehož majetku neprobíhá nebo v posledních 3 letech neproběhlo insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku nebo insolvenční návrh nebyl zamítnut proto, že majetek nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení, nebo nebyl konkurs zrušen proto, že majetek byl zcela nepostačující⁴¹⁾ nebo zavedena nucená správa podle zvláštních právních předpisů,

e) který není v likvidaci,

f) který nemá v evidenci daní zachyceny daňové nedoplatky, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele,

g) který nemá nedoplatek na pojistném a na penále na veřejné zdravotní pojištění, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání či bydliště dodavatele,

h) který nemá nedoplatek na pojistném a na penále na sociální zabezpečení a příspěvku na státní politiku zaměstnanosti, a to jak v České republice, tak v zemi sídla, místa podnikání

či bydliště dodavatele,

i) který nebyl v posledních 3 letech pravomocně disciplinárně potrestán či mu nebylo pravomocně uloženo kárné opatření podle zvláštních právních předpisů, je-li podle § 54 písm. d) požadováno prokázání odborné způsobilosti podle zvláštních právních předpisů; pokud dodavatel vykonává tuto činnost prostřednictvím odpovědného zástupce nebo jiné osoby odpovídající za činnost dodavatele, vztahuje se tento předpoklad na tyto osoby,

j) který není veden v rejstříku osob se zákazem plnění veřejných zakázek a

k) kterému nebyla v posledních 3 letech pravomocně uložena pokuta za umožnění výkonu nelegální práce podle zvláštního právního předpisu.

Upozornění na způsob prokázání splnění základních kvalifikačních předpokladů podle § 53 odst. 3 zákona:

„Dodavatel prokazuje splnění základních kvalifikačních předpokladů podle odstavců 1 a 2 předložením

- a) výpisu z evidence Rejstříku trestů [odstavec 1 písm. a) a b) a odstavec 2 písm. b)],
- b) potvrzení příslušného finančního úřadu a ve vztahu ke spotřební dani čestného prohlášení [odstavec 1 písm. f)],
- c) potvrzení příslušného orgánu či instituce [odstavec 1 písm. h)],
- d) čestného prohlášení [odstavec 1 písm. c) až e) a g), i) až k)].

8.3. PROFESNÍ KVALIFIKAČNÍ PŘEDPOKLADY

Dodavatel musí v nabídce prokázat splnění **profesních kvalifikačních předpokladů v rozsahu § 54 písm. a) a c) zákona**. Způsob prokázání jednotlivých profesních kvalifikačních předpokladů je uveden dále.

Splnění profesních kvalifikačních předpokladů prokáže dodavatel, který předloží

- a) Výpis z obchodního rejstříku, pokud je v něm zapsán, či výpis z jiné obdobné evidence, pokud je v ní zapsán,
- b) Osvědčení o zápisu do seznamu advokátů vedeného některou z advokátních komor v rámci spolkové advokátní komory SRN. Pokud má uchazeč sídlo v jiném členském státě EU, doloží také osvědčení o zápisu do seznamu advokátů vedeného advokátní komorou v jeho domovském státě a dále též osvědčení nebo potvrzení o tom, že je oprávněn vystupovat jako procesní zástupce před soudy v SRN.

8.4. ČESTNÉ PROHLÁŠENÍ O EKONOMICKÉ A FINANČNÍ ZPUSOBILOSTI SPLNIT VEŘEJNOU ZAKÁZKU

Dodavatel musí v nabídce prokázat splnění své ekonomické a finanční způsobilosti veřejnou zakázku splnit předložením **čestného prohlášení o své ekonomické a finanční**

způsobilosti splnit veřejnou zakázku. Vzor čestného prohlášení o ekonomické a finanční způsobilosti splnit veřejnou zakázku tvoří přílohu č. 2 k této zadávací dokumentaci.

8.5. TECHNICKÉ KVALIFKAČNÍ PŘEDPOKLADY

K prokázání splnění technických kvalifikačních předpokladů podle § 56 odst. 2 písm. a) stanovuje zadavatel následující rozsah:

- 8.5.1 Dodavatel předloží seznam významných právních služeb z oblasti peněžitého plnění nebo obchodních věcech, z něhož musí vyplývat, že dodavatel zastupoval alespoň 3 klienty před soudy ve Spolkové republice Německo za období posledních 3 let (počítáno od posledního dne lhůty pro podání nabídek), přičemž souhrnná hodnota těchto sporů, při jejichž realizaci byly tyto významné právní služby poskytnuty, musí činit min. 5.000.000 EUR.

Pokud je výše souhrnné hodnoty stanovena v cizí měně, přepočítá se podle kurzu ČNB platného v den předcházející dni podání nabídky, případ změny kurzu v tento den se bude posuzovat ve prospěch uchazeče.

Přílohou seznamu významných služeb poskytnutých dodavatelem musí být:

1. osvědčení vydané či podepsané veřejným zadavatelem, pokud byly služby poskytovány veřejnému zadavateli,
2. osvědčení vydané jinou osobou, pokud byly služby poskytovány jiné osobě než veřejnému zadavateli, nebo
3. smlouvu s jinou osobou a doklad o uskutečnění plnění dodavatele, není-li současně možné osvědčení podle bodu 2 od této osoby získat z důvodů spočívajících na její straně.

Pokud není dodavatel podle § 56 odst. 6 z objektivních důvodů schopen prokázat splnění technických předpokladů způsoby stanovenými podle § 56 odst. 5, je oprávněn je prokázat i jinými rovnocennými doklady, pokud je veřejný zadavatel z objektivních důvodů neodmítne.

- 8.5.2 K prokázání splnění technických kvalifikačních předpokladů dodavatele zadavatel požaduje, ve smyslu § 56 odst. 2 písm. e) zákona, předložit seznam vedoucích zaměstnanců dodavatele nebo osob v obdobném postavení, jež budou odpovídat za realizaci příslušných právních služeb (dále také „osoby podílející na plnění zakázky“).

Seznam osob podílejících se na plnění zakázky musí obsahovat minimálně:

- (a) jméno a příjmení, včetně akademických titulů,
- (b) doklad o nejvyšším dosaženém vzdělání,
- (c) informace o členství v profesních organizacích,
- (d) délka odborné praxe,
- (e) dosavadní praxi a zkušenosti související s předmětem zakázky,

- (f) platný smluvní vztah vůči dodavateli (pracovněprávní, obchodněprávní), popř. jiný vztah (člen sdružení nebo statutárního orgánu dodavatele, anebo podílníkem apod.),
- (g) délku smluvního či jiného vztahu k dodavateli; délkou smluvního či jiného vztahu k dodavateli je pro účely splnění prokázání kvalifikace myšlena doba, po kterou má příslušná osoba platný (a případně následně ověřitelný) smluvní či jiný vztah k dodavateli, a to od uzavření smluvního či jiného vztahu do doby podání (zpracování) nabídky,
- (h) a v případě, že se nejedná o zaměstnance dodavatele, pak musí dodavatel doložit v nabídce od každé osoby v jiném vztahu (než zaměstnaneckém) k dodavateli, smlouvu ve smyslu ustanovení § 51 odst. 4 zákona,
- ch) souhlas se zpracováním osobních údajů (postačí jedna věta podepsaná konkrétní osobou).

V rámci seznamu osob, jež se budou podílet na plnění veřejné zakázky, musí být uvedeny **nejméně 3 různé osoby**. Dodavatel tento kvalifikační předpoklad prokáže předložením seznamu těchto osob:

1) 1. osoba – Advokát musí mít:

- a) **vysokoškolské vzdělání v magisterském studijním programu v oboru právo,**
což uchazeč doloží v nabídce kopií diplomu či jiného potvrzení;
- b) **osvědčení o zápisu do seznamu advokátů vedeného některou z advokátních komor v rámci spolkové advokátní komory SRN; pokud má uchazeč sídlo v jiném členském státě EU, musí také být zapsán do seznamu advokátů vedeného advokátní komorou v jeho domovském státě a dále musí být oprávněn vystupovat jako procesní zástupce před soudy v SRN;**
což uchazeč doloží v nabídce kopií příslušného oprávnění;
- c) **minimálně 3 roky praxe jako advokát s oprávněním po celou dobu praxe poskytovat právní služby v SRN a musí mít prokazatelné zkušenosti s poskytnutím min. 3 významných služeb**
což uchazeč doloží v nabídce kopií strukturovaného profesního životopisu (nemusí být uvedeny osobní ani rodinné údaje) s upřesněním obsahu profesní praxe;

2) 2. osoba - Advokát musí mít:

- a) **vysokoškolské vzdělání v magisterském studijním programu v oboru právo,**
což uchazeč doloží v nabídce kopií diplomu či jiného potvrzení;
- b) **osvědčení o zápisu do seznamu advokátů nebo seznamu evropských advokátů a znalost německého jazyka na úrovni B2 či vyšší dle Společného evropského referenčního rámce pro jazyky (Common European Framework of Reference for Languages)**
což uchazeč doloží v nabídce kopií příslušného oprávnění a v případě jazykové znalosti (není-li rodilým mluvčím) certifikátem potvrzující úroveň

znalosti němčiny nebo čestné prohlášení příslušného právníka o jeho úrovni znalosti němčiny na úrovni požadované certifikace;

- c) **minimálně 3 roky praxe jako advokát**
což uchazeč doloží v nabídce kopií strukturovaného profesního životopisu (nemusí být uvedeny osobní ani rodinné údaje) s upřesněním obsahu profesní praxe;
- 3) 3. osoba - Advokát musí mít:**
- a) **vysokoškolské vzdělání v magisterském studijním programu v oboru právo,**
což uchazeč doloží v nabídce kopií diplomu či jiného potvrzení;
- b) **osvědčení o zápisu do seznamu advokátů nebo seznamu evropských advokátů a znalost německého jazyka na úrovni B2 či vyšší dle Společného evropského referenčního rámce pro jazyky (Common European Framework of Reference for Languages)**
což uchazeč doloží v nabídce kopií příslušného oprávnění a v případě jazykové znalosti (není-li rodilým mluvčím) certifikátem potvrzující úroveň znalosti němčiny nebo čestné prohlášení příslušného právníka o jeho úrovni znalosti němčiny na úrovni požadované certifikace;
- c) **minimálně 2 roky praxe jako advokát**
což uchazeč doloží v nabídce kopií strukturovaného profesního životopisu (nemusí být uvedeny osobní ani rodinné údaje) s upřesněním obsahu profesní praxe;

Osoby podílející se na plnění veřejné zakázky, prostřednictvím kterých uchazeč prokazuje kvalifikaci, musejí být jmenovány v návrhu smlouvy.

8.6. K PROKÁZÁNÍ SPLNĚNÍ KVALIFIKAČNÍCH PŘEDPOKLADŮ OBECNĚ

Podmínky pravosti a stáří dokladů k prokázání splnění kvalifikace jsou vymezeny v ustanovení § 57 odst. 1 a 2 zákona a změny kvalifikace upravuje § 58 odst. 1 a 2 zákona.

Dodavatel předkládá v nabídce kopie dokladů prokazujících splnění kvalifikace.

Doklady prokazující splnění základních kvalifikačních předpokladů a výpis z obchodního rejstříku nesmějí být starší 90 dnů ke dni podání nabídky.

9. NÁKLADY ÚČASTI

Uchazeči nemají v souladu s ust. § 153 zákona právo na náhradu nákladů spojených s účastí v zadávacím řízení.

Zadavatel není odpovědný a ani nebude hradit žádné výdaje nebo ztráty, které mohou uchazeči v souvislosti se zadávacím řízením vzniknout.

10. DODATEČNÉ INFORMACE K ZADÁVACÍM PODMÍNKÁM

Dodavatelé jsou oprávněni podávat písemné dodatečné informace k zadávacím podmínkám, a to v souladu s ust. § 49 zákona. Písemná žádost o dodatečné informace musí být zadavateli doručena nejpozději 6 pracovních dnů před uplynutím lhůty pro podání nabídek.

Písemnou žádost o dodatečné informace lze doručit v listinné podobě v pracovní dny (pondělí až čtvrtek: od 7:30 do 16:00 hodin, v pátek: od 7:30 do 15:00 hodin a v poslední den lhůty od 7:30 do 10:00 hodin) do podatelny v sídle zadavatele na adrese Rašínovo nábřeží 390/42, 128 00 Praha 2 anebo v elektronické podobě prostřednictvím datové zprávy do datové schránky zadavatele. Identifikátor datové schránky zadavatele je 96vaa2e. **Maximální kapacita datové schránky je 10 MB.**

Zadavatel doporučuje dodavateli, který se rozhodne požádat o dodatečné informace k zadávacím podmínkám, aby doručil žádost o dodatečné informace zadavateli co nejdříve tak, aby zadavatel byl schopen zpracovat požadované dodatečné informace a tyto informace ještě v dostatečném předstihu před uplynutím lhůty pro podání nabídek uveřejnit.

11. ZMĚNY ZADÁVACÍ DOKUMENTACE

Zadavatel si vyhrazuje právo měnit zadávací podmínky.

Každá změna zadávacích podmínek bude tvořit součást zadávacích podmínek a její písemné vyhotovení bude doručeno všem dodavatelům, kteří požádali o poskytnutí zadávací dokumentace, nebo kterým byla zadávací dokumentace poskytnuta.

S přihlédnutím k charakteru změny zadavatel eventuelně upraví lhůtu pro podání nabídky.

12. ZPRACOVÁNÍ NABÍDKOVÉ CENY

12.1. Požadavky na způsob zpracování nabídkové ceny

- a) Nabídkové ceny předmětu plnění musí být zpracovány podle členění uvedeném v krycím listu nabídky, který tvoří přílohu č. 1 k zadávací dokumentaci. Všechny ceny v tabulce musí být vyplněny.
- b) Všechny nabídkové ceny musí být stanoveny jako ceny nejvýše přípustné a konečné. Nabídkové ceny musí obsahovat veškeré náklady dodavatele související s realizací předmětu veřejné zakázky (poplatky, pojištění, poplatky za průjezd zdanitelných úseků silnic a dálnic – mýtné, palivové příplatky apod.) a jiné aktivity nebo činnosti dodavatele nebo jeho subdodavatelů související s komplexním zajištěním celého předmětu této veřejné zakázky, a to s výjimkou nákladů na náhradu hotových výdajů účelně vynaložených v souvislosti s poskytnutím právních služeb dle odst. 4.1.9 této ZD.
- c) Všechny dodávky nebo související služby musí být poskytnuty zadavateli

v požadovaném rozsahu, a to bez jakéhokoliv omezení. Dodavatel nebude oprávněn „doučtovat“ zadavateli jakékoliv dodatečné služby, práce či dodávky, které budou nezbytné pro řádné splnění dílčího nebo celého předmětu veřejné zakázky, a to např. i z důvodu, že dodavatel chybně odhadl nebo spočítal dílčí nabídkovou cenu anebo poskytnul nekvalitní službu či dodávku, v jejichž důsledku bylo nezbytné poskytnout další plnění pro komplexní a řádné splnění dílčího nebo celého předmětu veřejné zakázky apod.

12.2. Seznam poskytnutých služeb, úkonů a fakturace

- a) Po dokončení ucelených právních úkonů (např. po ukončení soudního řízení či doručení podání soudu) bude oprávněn předložit dodavatel zadavateli konkrétní seznam poskytnutých služeb a úkonů. Ke každé službě nebo úkonu dodavatel doplní datum jejich poskytnutí a dobu jejich poskytnutí v hodinách (např. 2 hod: 30 min.). Na základě hodinových sazeb pak jednotlivé úkony a služby ocení (cena za 1 hodinu x doba v hod) a v závěru seznamu vypočte celkovou cenu poskytnutého plnění.
- b) Vystavení faktury je podmíněno schválením seznamu úkonů a služeb ze strany zadavatele. Zadavatel má právo požadovat dodatečné doplnění, doložení či prokázání služeb a úkonů vykázaných v seznamu. Pokud se dodavateli nepodaří hodnověrně doložit či prokázat vykázané služby či úkony nebo pokud zadavatel některé služby a úkony neuzná, pak bude dodavatel povinen (nepodmíněně) tyto služby a úkony ze seznamu odstranit a předložit zadavateli ke schválení opravený seznam.
- c) Sazby odměn za úkony právní služby budou stanoveny jako ceny nejvýše přípustné a konečné.
- d) Nabídková cena za jednu hodinu právního zastoupení SSHR, jednajícím zadavatelem před německými orgány ve věci Sporu podle odst. 4.1.5 písm. a) až c) této ZD a nabídková cena za jednu hodinu poskytování osobní konzultace v sídle zadavatele, podle odst. 4.1.5 písm. d) této ZD, budou účtovány jen za jednu hodinu a jednu osobu, a to bez ohledu na to, kolik osob se v daný čas na úkonu zastupování či konzultaci bude podílet.
- e) Odměna za úkony právní služby bude uhrazena na účet dodavatele na základě daňového dokladu vystaveného v českých korunách (dále jen „faktura“) a zasláného na adresu..... do rukou kontaktní osoby Vyúčtování bude prováděno podle skutečného plnění. Dodavatel bude oprávněn vystavit fakturu až po schválení seznamu poskytnutých služeb a úkonů zadavatelem. Faktury budou uhrazeny bankovním převodem na účet dodavatele v českých korunách. Splatnost faktur bude 28 dní ode dne doručení faktury zadavateli. Nebude-li faktura obsahovat náležitosti stanovené právními předpisy, popř. touto smlouvou, nebo bude-li obsahovat chybné údaje, bude zadavatel oprávněn fakturu vrátit dodavateli k přepracování; v tomto případě neplatí původní doba splatnosti, ale celá lhůta splatnosti běží znovu ode dne doručení opravené nebo nově vystavené faktury zadavateli. Dodavatel bude povinen přiložit k faktuře rozpis poskytnutých právních služeb schválený zadavatelem.
- f) Zálohy nebudou poskytovány.

13. PODMÍNKY, ZA NICHŽ JE MOŽNÉ PŘEKROČIT NABÍDKOVOU CENU

Zadavatel nepřipouští změny – překročení nabídkové ceny. Za změnu nabídkové ceny se nepovažuje změna v sazbách DPH, která se účtuje podle sazby platné v den uskutečnění zdanitelného plnění.

14. OBCHODNÍ A PLATEBNÍ PODMÍNKY

Obchodní podmínky zadavatele jsou připojeny ve formě závazného vzoru smlouvy, který tvoří přílohu č. 4 této zadávací dokumentace (dále také jen „příloha č. 4“).

Nabídka uchazečů musí obsahovat závazný návrh smlouvy zpracovaný podle vzoru obsaženého v příloze č. 4 této zadávací dokumentace.

Závazný návrh smlouvy obsahuje označená prázdná textová pole, která uchazeč doplní o relevantní údaje a hodnoty. Uchazečem doplněné údaje a hodnoty musí být plně v souladu se všemi podmínkami této ZD a nesmí měnit smysl, význam ani účel smluvních ustanovení Návrhu smlouvy. Uchazeč nesmí činit jiné úpravy Návrhu smlouvy, než je doplnění relevantních údajů a hodnot do označených prázdných textových polí Návrhu smlouvy.

Závazný návrh smlouvy, doplněný o relevantní údaje a hodnoty, podepsaný osobou oprávněnou jednat jménem či za uchazeče, a to včetně všech příloh k této smlouvě, musí být součástí nabídky uchazeče.

15. ZPRACOVÁNÍ A OBSAH NABÍDEK

15.1. JAZYK NABÍDEK

Nabídka, všechny ostatní doklady a dokumenty s ní související a veškerá korespondence, musí být podána v českém jazyce.

Doklady, kterými zahraniční osoba prokazuje splnění kvalifikace, musí být předloženy v původním jazyce a též v úředně ověřeném překladu do českého jazyka. To neplatí, pokud jde o doklady ve slovenském jazyce.

15.2. ZPRACOVÁNÍ NABÍDEK

Nabídky se podávají 1x v originále a 1x v kopii písemně. Originál nabídky bude na titulní straně označen jako „Originál“, kopie nabídky se označí jako „Kopie“. V případě rozdílu mezi originálem nabídky a kopií nabídky je rozhodující originál.

Spolu s originálem a kopií nabídky musí být součástí nabídky i elektronická verze nabídky na nepřepisovatelném elektronickém nosiči dat. Nosič dat, případně jeho obal bude označen identifikačními údaji uchazeče a názvem veřejné zakázky.

Písemné vyhotovení nabídky bude podepsáno osobou nebo osobami oprávněnými jednat jménem uchazeče. V případě, že bude uchazeč pro podání nabídky zastoupen, bude součástí nabídky i originál příslušného zmocnění.

15.3. POVINNÁ SOUČÁST NABÍDKY

V souladu s ust. § 68 odst. 3 zákona musí být součástí nabídky rovněž:

- a) seznam statutárních orgánů nebo členů statutárních orgánů, kteří v posledních 3 letech od konce lhůty pro podání nabídek byli v pracovněprávním, funkčním či obdobném poměru u zadavatele;
- b) má-li dodavatel formu akciové společnosti, seznam vlastníků akcií, jejichž souhrnná jmenovitá hodnota přesahuje 10 % základního kapitálu, vyhotovený ve lhůtě pro podání nabídek;
- c) prohlášení uchazeče o tom, že neuzavřel a neuzavře zakázanou dohodu podle zvláštního právního předpisu v souvislosti se zadávanou veřejnou zakázkou.

Za účelem naplnění tohoto požadavku zákona musí nabídka uchazeče obsahovat čestné prohlášení, jehož vzor tvoří přílohu č. 3 k zadávací dokumentaci (dále také jen „příloha č. 3“).

16. JISTOTA

Zadavatel nepožaduje k zajištění povinností uchazečů v zadávacím řízení poskytnutí jistoty.

17. VARIANTY NABÍDKY

Zadavatel nepřipouští variantní řešení nabídky.

18. ZADÁVACÍ LHUTA

Zadavatel stanovuje zadávací lhůtu ve smyslu § 43 zákona v délce 120 kalendářních dnů od uplynutí lhůty pro podání nabídek.

19. PODÁVÁNÍ NABÍDEK

Nabídka musí obsahovat veškeré dokumenty požadované zákonem a veškeré dokumenty vyžadované zadavatelem v zadávací dokumentaci.

Bude-li v nabídce provedena nějaká změna, doplnění nebo vypuštění požadavků stanovených zadavatelem v zadávací dokumentaci, nebo jestliže budou dokumenty neúplné nebo nesprávně vyplněné, bude nabídka vyřazena a uchazeč vyloučen ze zadávacího řízení v souladu se zákonem.

Všechny stránky nabídky budou spojeny takovým způsobem, aby s nimi nemohlo být manipulováno a aby byla znemožněna jakákoliv následná výměna kteréhokoliv listu. Z téhož důvodu musí být všechny stránky nabídky očíslovány, a to vzestupnou a nepřerušovanou číselnou řadou. Uzavřené obaly nabídek musí být zabezpečeny proti pozměnění, opatřeny zkráceným názvem veřejné zakázky „Poskytování právních služeb“ a nápisem: „NEOTVÍRAT PŘED UPLYNUTÍM LHŮTY PRO PODÁNÍ NABÍDEK“. Na obalu dále bude vyznačena adresa uchazeče, na kterou je možné zaslat oznámení podle ust. § 71 odst. 9 zákona.

Nabídky se podávají buď osobně v pracovních dnech (pondělí až čtvrtek: od 7:30 do 16:00 hodin a v pátek: od 7:30 do 15:00 hodin; poslední den lhůty do 10:00 hod.) do podatelny v sídle zadavatele na adrese Rašínovo nábřeží 390/42, 128 00 Praha 2 nebo doporučenou poštou na adresu: Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových, Rašínovo nábřeží 390/42, 128 00 Praha 2, o přijetí nabídky doručované osobně bude vystaveno písemné potvrzení, obsahující pořadové číslo nabídky, datum a přesný čas podání nabídky.

Podmínka doručení nabídky není splněna podáním nabídky k přepravě, ale okamžikem, kdy ji fyzicky obdrží zadavatel.

Lhůta pro podání nabídek končí dne: 23. 11. 2015 v 10:00 hodin.

Lhůta pro podání nabídek byla zkrácena v souladu s ustanovením § 40 odst. 1 zákona.

Nabídky, které budou doručeny po uplynutí lhůty pro podání nabídek, zadavatel (hodnotící komise) nebude otevírat a zadavatel bezodkladně vyrozumí uchazeče o tom, že jeho nabídka byla podána po uplynutí lhůty pro podání nabídek. Včasné doručení je odpovědností uchazeče.

Nabídky nemohou být po jejich podání měněny ani odvolány.

20. OTEVÍRÁNÍ OBÁLEK S NABÍDKAMI

Otevírání obálek s nabídkami je upraveno v ust. § 71 zákona. Funkci komise pro otevírání obálek bude plnit hodnotící komise.

Otevírání obálek bude provedeno dne **23. 11. 2015 v 10:15 hodin** v sídle zadavatele na adrese Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových, Rašínovo nábřeží 390/42, 128 00 Praha 2, v místnosti č. 413 ve IV. patře.

Otevírání obálek jsou oprávněni se zúčastnit uchazeči, jejichž nabídky byly zadavateli doručeny ve lhůtě pro podání nabídek či zástupci takovýchto uchazečů. Za jednoho

uchazeče se smí zúčastnit maximálně dvě osoby. Každá z těchto osob musí být vybavena originálem dokladu prokazujícím jeho oprávnění jednat jménem či za uchazeče.

Zadavatel požaduje, aby uchazeči a osoby jednající jejich jménem či za ně svou účast při otevírání obálek stvrdili podpisem v listině přítomných uchazečů. Za tímto účelem bude kontrolována totožnost těchto osob.

S výjimkou zákonem předepsaných informací nebudou žádné údaje sdělovány uchazečům ani třetím osobám, které nejsou do zadávacího řízení oficiálně zapojeny. V souladu se zákonem budou přítomní uchazeči informováni o nabídkových cenách.

Při otevírání obálek bude ve smyslu ust. § 71 odst. 7 kontrolováno, zda jsou podané nabídky zpracovány v požadovaném jazyku, tj. v českém jazyku, a zda je návrh smlouvy podepsán osobou oprávněnou jednat jménem či za uchazeče. Jestliže některá nabídka nevyhoví těmto požadavkům, zadavatel nabídku vyřadí a účastník bude komisí bezodkladně vyloučen.

21. POSOUZENÍ NABÍDEK

Nabídky budou posuzovány v souladu s ust. § 76 zákona. Předmětem posouzení je dodržení zákonných požadavků a požadavků zadavatele uvedených v zadávacích podmínkách a dále skutečnost, zda uchazeč nepodal nepřijatelnou nabídku podle § 22 odst. 1 písm. d) zákona.

Předmětem posouzení bude i posouzení výše nabídkových cen ve vztahu k předmětu veřejné zakázky. Jestliže nabídka obsahuje mimořádně nízkou nabídkovou cenu ve vztahu k předmětu veřejné zakázky, musí uchazeč na žádost hodnotící komise podat písemné zdůvodnění těch částí nabídky, které jsou pro výši nabídkové ceny podstatné. V rámci tohoto písemného zdůvodnění nesmí být nabídka jakkoliv měněna ani doplňována. Hodnotící komise může po písemném zdůvodnění mimořádně nízké nabídkové ceny přizvat uchazeče na jednání hodnotící komise za účelem vysvětlení předloženého zdůvodnění.

Zadavatel si vyhrazuje právo provádět ověřování informací uvedených uchazečem v nabídce.

Ke zjevným početním chybám v nabídce, zjištěným při posouzení nabídek, které nemají vliv na nabídkovou cenu, hodnotící komise nebude přihlížet. Početní chyby a rozporné údaje týkající se nabídkové ceny mohou být posouzeny jako nedodržení zadávacích podmínek, které bude mít za následek vyřazení nabídky a vyloučení uchazeče ze zadávacího řízení.

22. HODNOCENÍ NABÍDEK

Nabídky budou hodnoceny v souladu s ust. § 78 a 79 zákona podle hodnotících kritérií zvolených zadavatelem a uvedených v této zadávací dokumentaci. Hodnocení nabídek bude provedeno hodnotící komisí, která bude jmenovaná zadavatelem.

23. HODNOTÍCÍ KRITÉRIA

Základním hodnotícím kritériem je **ekonomická výhodnost nabídky**.

Hodnotící komise bude hodnotit nabídky a stanoví jejich pořadí podle jednotlivých dílčích hodnotících kritérií a jejich vah:

Pořad. číslo kritéria	Dílčí hodnotící kritérium	váha v %
1.	Nabídková cena bez DPH za 1 hodinu poskytnutí Právní služby pro SSHR, jednající Zadavatelem před německými orgány, a to včetně souvisejících řízení, <u>podle odst. 4.1.5 písm. a) až c) této ZD.</u>	80
2.	Nabídková cena bez DPH za 1 hodinu poskytování osobní konzultace v sídle zadavatele, dle aktuální potřeby, bez nákladů na dopravu do sídla zadavatele a bez nákladů na tlumočení <u>podle odst. 4.1.5 písm. d) této ZD.</u>	10
3.	Nabídková cena za 10 normostran překladů (normostrana obsahuje 30 řádků po 60 úhozech) všech listin sepsaných v českém jazyce nezbytných pro soudní řízení a přeložených do německého jazyka způsobem a ve formě předepsané, resp. vyžadované podle německého práva <u>podle odst. 4.1.5 písm. e) této ZD</u> a dále přeložení německy psaných listin do českého jazyka <u>podle odst. 4.1.5 písm. f) této ZD.</u>	5
4.	Nabídková cena za 1 hodinu zajištění tlumočnických služeb <u>podle odst. 4.1.5 písm. g) této ZD.</u>	5

Uvedená čtyři dílčí kritéria jsou číselně vyjádřitelná. Hodnocená nabídka získá bodovou hodnotu, která vznikne násobkem 100 a poměru hodnoty nejvýhodnější nabídky k hodnocené nabídce. Nejvýhodnější nabídkou je v tomto případě nabídka s nejnižší cenou.

Bodové hodnocení nabídek podle čtyř dílčích kritérií ($BHN_{K1,2,3,4}$) bude určeno podle následujícího vzorce:

$$BHN_{K1,2,3,4} = \frac{Cena_{MIN}}{Cena} \times 100$$

kde

BHN_K Bodová hodnota nabídky podle dílčího kritéria

Cena Cena z nabídky

$Cena_{MIN}$ Nejnižší cena

Výsledek hodnocení nabídek (výsledné pořadí nabídek) podle čtyř dílčích hodnotících kritérií provede hodnotící komise tak, že jednotlivá bodová hodnocení nabídek dle dílčích kritérií vynásobí příslušnou vahou daného kritéria. Na základě součtu výsledných hodnot u jednotlivých nabídek hodnotící komise pak stanoví pořadí výhodnosti jednotlivých nabídek tak, že jako nejvýhodnější bude stanovena nabídka, která dosáhne nejvyšší hodnoty.

Při shodě nabídek bude vybrána ta z nabídek s nejvyšší bodovou hodnotou, která byla zadavateli doručena dříve.

24. ROZHODNUTÍ O VÝBĚRU NEJVHODNĚJŠÍ NABÍDKY

Zadavatel rozhodne o výběru nejvhodnější nabídky na základě posouzení a hodnocení nabídek hodnotící komisí. Tím není dotčeno ust. § 79 odst. 5 zákona a § 81 odst. 5 písm. c) zákona.

Rozhodnutí zadavatele o výběru nejvhodnější nabídky je upraveno v ust. § 81 zákona.

25. UZAVŘENÍ SMLOUVY

Uzavření smlouvy je upraveno v ust. § 82 zákona.

Žádné činnosti nebudou prováděny před uzavřením smlouvy. Pouze uzavřená smlouva představuje právní závazek ze strany zadavatele.

26. ZRUŠENÍ ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ

Zadavatel může zrušit zadávací řízení za podmínek dle ustanovení § 84 zákona.

27. NÁMITKY A NÁVRH NA PŘEZKOUMÁNÍ ÚKONŮ ZADAVATELE

Námítky proti úkonům zadavatele, jejich podávání, přípustnost, jakož i náležitosti a přezkum jsou upraveny v ust. § 110 a násl. zákona.

Přezkoumávání úkonů zadavatele Úřadem pro ochranu hospodářské soutěže je upraveno v ust. § 113 a násl. zákona.

28. POŽADAVKY NA ŘAZENÍ

Nabídka bude členěna a bude obsahovat zejména tyto dokumenty v tomto pořadí:

1. Krycí list nabídky – obsah nabídky (viz příloha č. 1 k zadávací dokumentaci)
2. Úředně ověřená plná moc v případě, že za uchazeče bude jednat zmocněná osoba
3. Doklady k prokázání kvalifikačních předpokladů
4. Čestné prohlášení k prokázání ekonomické a finanční způsobilosti (viz příloha č. 2 k zadávací dokumentaci)
5. Čestné prohlášení ve smyslu § 68 odst. 3 zákona č. 137/2006, o veřejných zakázkách (viz příloha č. 3 k zadávací dokumentaci)
6. Návrh smlouvy s cenovou nabídkou, podepsaný osobou oprávněnou jednat za uchazeče nebo osobou zmocněnou (viz příloha č. 4 k zadávací dokumentaci)
7. Další dokumenty, které jsou součástí nabídky

29. PŘÍLOHY ZADÁVACÍ DOKUMENTACE, KTERÉ JSOU JEJÍ NEDÍLNOU SOUČÁSTÍ

Přílohy zadávací dokumentace tvoří přílohy:

- č. 1 Krycí list nabídky – vzor
- č. 2 Vzor čestného prohlášení o ekonomické a finanční způsobilosti splnit veřejnou zakázku
- č. 3 Vzor čestného prohlášení ve smyslu § 68 odst. 3 zákona
- č. 4 Závazný vzor návrhu smlouvy

V Praze dne 14.9. 2015

Mgr. Ing. Kateřina Arajmu,
generální ředitelka

ÚŘAD PRO ZASTUPOVÁNÍ STÁTU
VE VĚCÍCH MAJETKOVÝCH
Rašínovo náměstí 390/42, 128 00 Praha 2

-3-